

教育部客家語拼音輸入法

Mac 版安裝使用手冊

版號：1.1.0

目次

一、	系統需求.....	1
二、	安裝說明.....	1
三、	狀態列說明.....	9
四、	功能說明.....	10
五、	輸入法選項說明.....	15
六、	「使用者資料庫編輯程式」說明.....	20
七、	插入符號說明.....	27
八、	移除輸入法.....	28
九、	版權聲明.....	34

客家語拼音輸入法（Mac 版）操作說明手冊

一、系統需求

客語輸入法支援目前最新版本 macOS 11.6 Big Sur 安裝，並且支援向下相容舊版 macOS 平臺安裝。

二、安裝說明

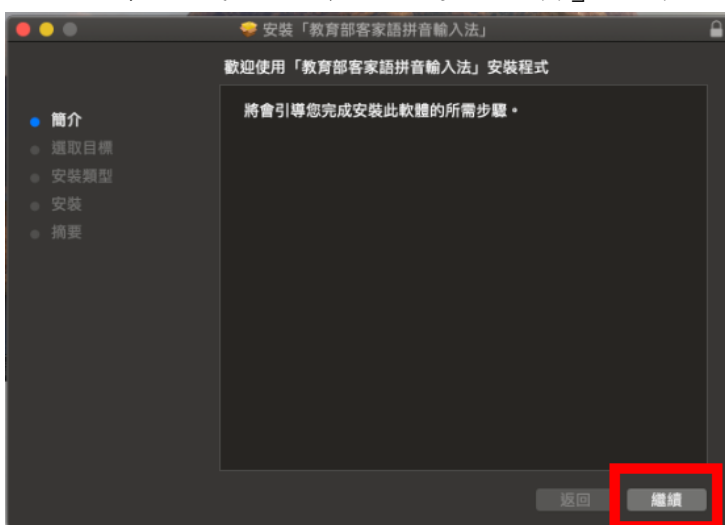
1. 雙擊 MOE_HKIM_MAC.dmg 安裝輸入法套件。



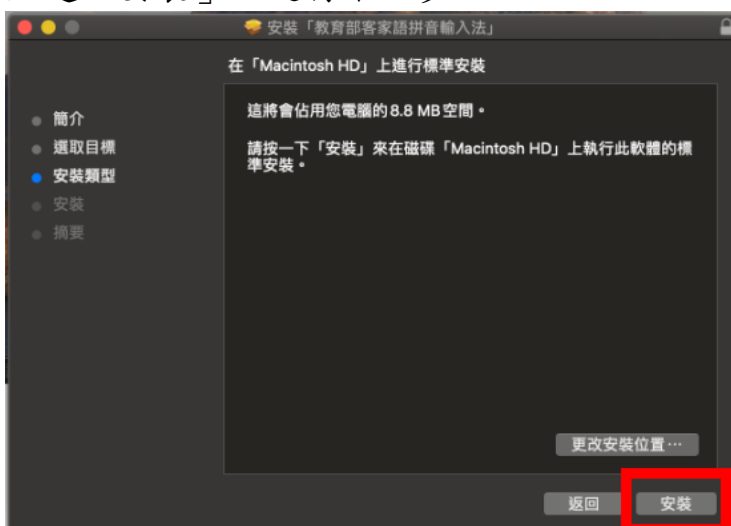
2. 雙擊視窗內的應用程式「安裝程式.pkg」，進行輸入法安裝。



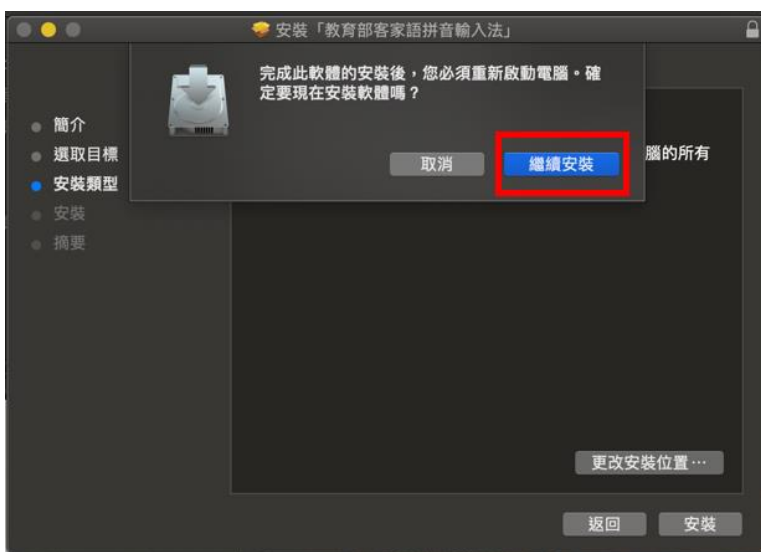
3. 出現安裝程式的視窗。點選「繼續」進行安裝。



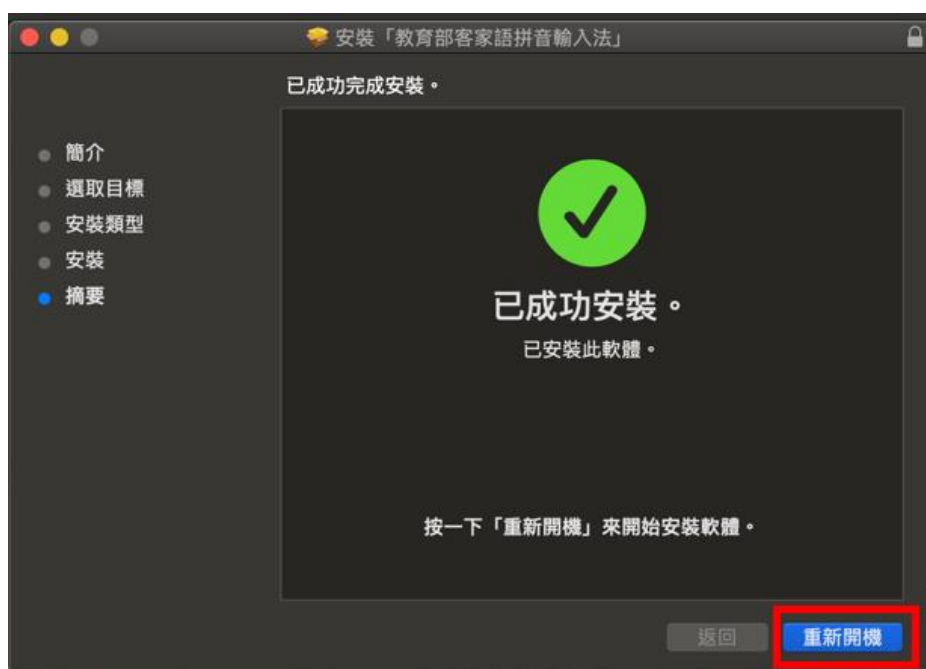
4. 點選「安裝」以進行下一步



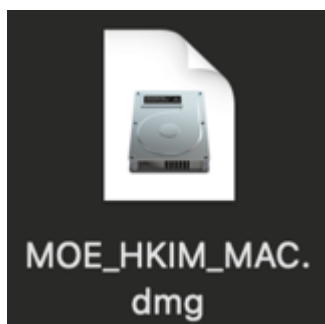
5. 出現「重新開機」提示，點選「繼續安裝」。



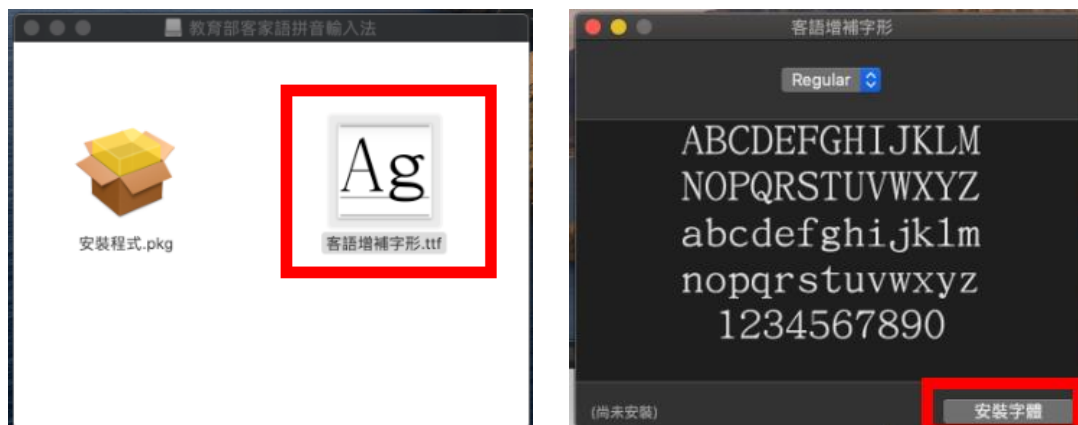
6. 安裝完成後，會出現「已成功安裝」的字樣。
請點選「重新開機」結束視窗，並進行重新開機。



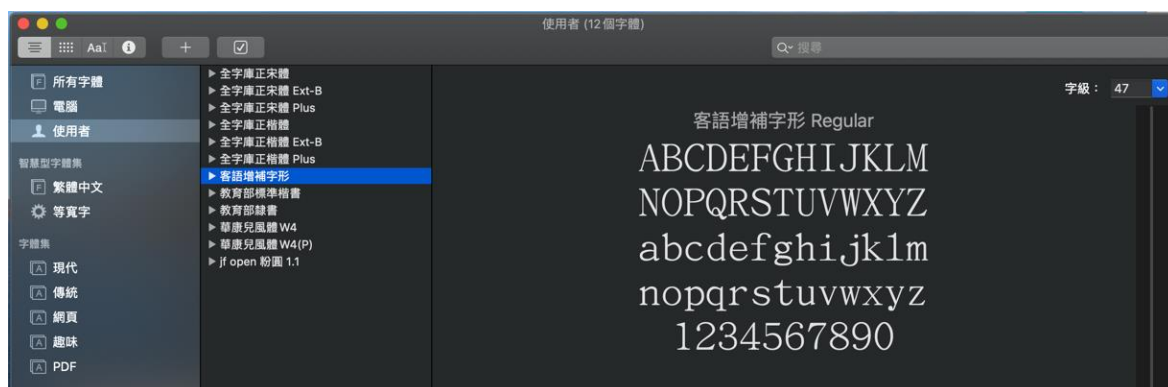
7. 重新開機完成後，再次雙擊 MOE_HKIM_MAC.dmg 安裝輸入法套件。



8. 雙擊視窗內「客語增補字形.ttf」，開啟「客語增補字形」視窗>點選「安裝字體」。



增補字形安裝完成後的畫面如下：



*增補字形檔收入字形

本輸入法支援 Unicode 8.0 漢字集顯示，經檢測 mac OS 11.6 版麥金塔電腦作業系統並未支援中日韓統一表意文字擴充區 B(CJK Unified Ideographs Extension B)字集，為方便使用者應用，將以新增專屬字型檔方式處理，使用者僅需下載字型檔，進行字型檔安裝後開啟 pages 文字處理器即可使用。

Mac 系統所使用的 safari 或 Chrome 瀏覽器本身不支援擴充區 B(CJK Unified Ideographs Extension B)字集，因此屬於 CJK ext-b 的文字無法在網頁上顯示。

增補所收入的所有字形，如下列表。

客語增補字形 66 個字列表

Unicode	字形	Unicode	字形	Unicode	字形
2B8C6	𠄎	22733	愷	24E31	瘡
2B758	𠄏	22AE6	拊	2524C	睭
2B81B	𠄐	22BED	拑	25349	矚
FB63D	𠄑	22C64	拒	25BDF	箊
2B7E7	𠄒	22CC6	拓	25BE5	箋
無	𠄓	22F1B	拔	25E86	糈
2B804	𠄔	236EE	𠄕	27285	𧈧
2B7AD	𠄕	23CA9	𠄖	27A63	𧈩
2028E	𠄖	23F0E	𠄗	280F0	𧈪
203B7	𠄗	242B6	𠄘	28487	𧈫
20584	𠄘	2430D	𠄙	28C20	𧈬
205FB	𠄙	24352	𠄚	29704	𧈭
20731	𠄚	24419	𠄛	29730	𧈮
20803	𠄛	24430	𠄜	2A41E	𧈯
2081D	𠄜	24605	𠄝	2A590	𧈰
20CBF	𠄝	24E01	𠄞	2A612	𧈱
20E85	𠄞	20606	𠄟	20546	𧈲
239BC	𠄟	22D80	𠄠	24C8D	𧈳
25254	𠄠	205AB	𠄡	22CEA	𧈴
20895	𠄡	2479A	𠄢	25D0A	𧈵
22399	𠄢	26706	𠄣	296A8	𧈶
25C14	𠄣	24EAA	𠄤	25346	𧈷

9. 輸入法安裝完成後，可於選單列上的「輸入法」選單找到「客家語拼音輸入法」。



10. 若在完成輸入法的安裝後，在選單列上的「輸入法選單」卻未顯示「客家語拼音輸入法」，其處理方式如下：

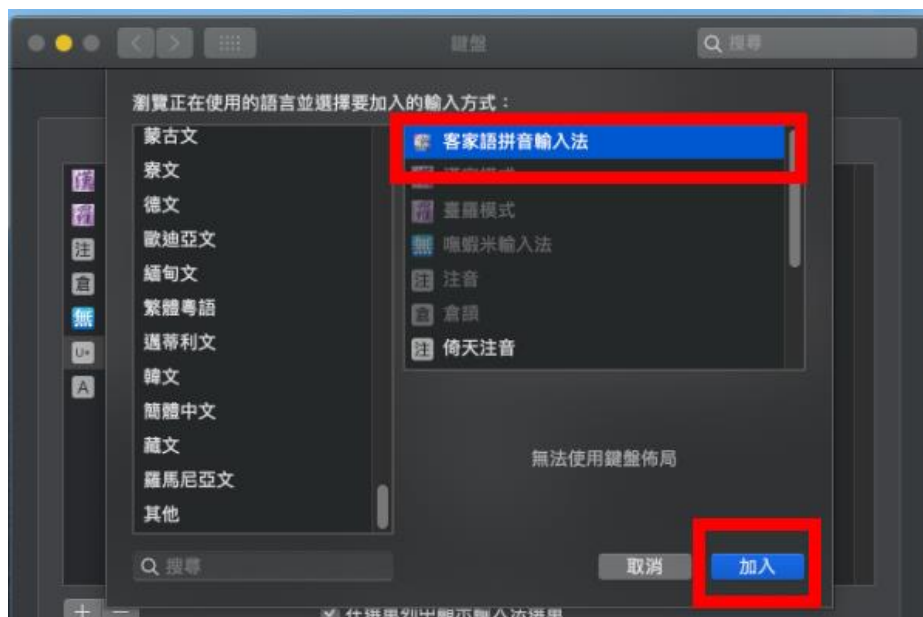
- (1) 點選「系統偏好設定」>「鍵盤」。



(2)點選「輸入方式」>「+」。



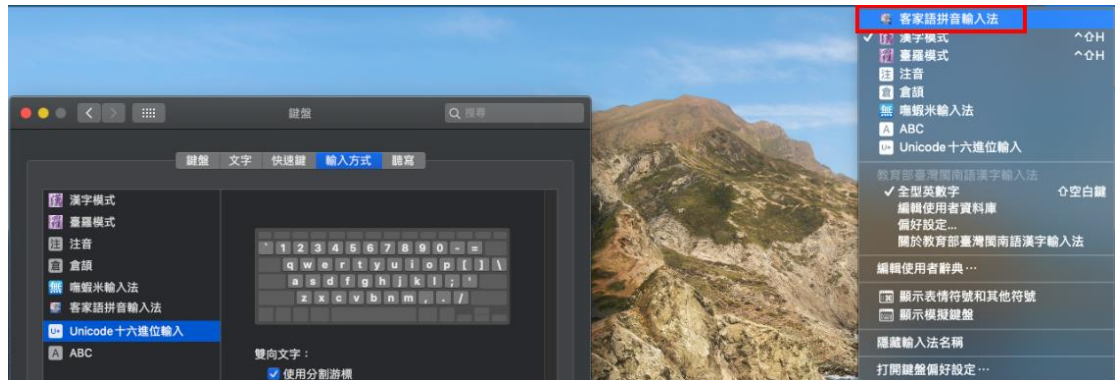
(3)在「瀏覽正在使用的語言並選擇要加入的輸入方式：」下會出現「客家語拼音輸入法」。點選之後，按「加入」。



(4)按「加入」之後，「客家語拼音輸入法」就出現「輸入方式」的列表之下。



「客家語拼音輸入法」也會顯示在「輸入法」選單。如此，就可以切換成客家語拼音輸入法，並進行客語拼音繕打。



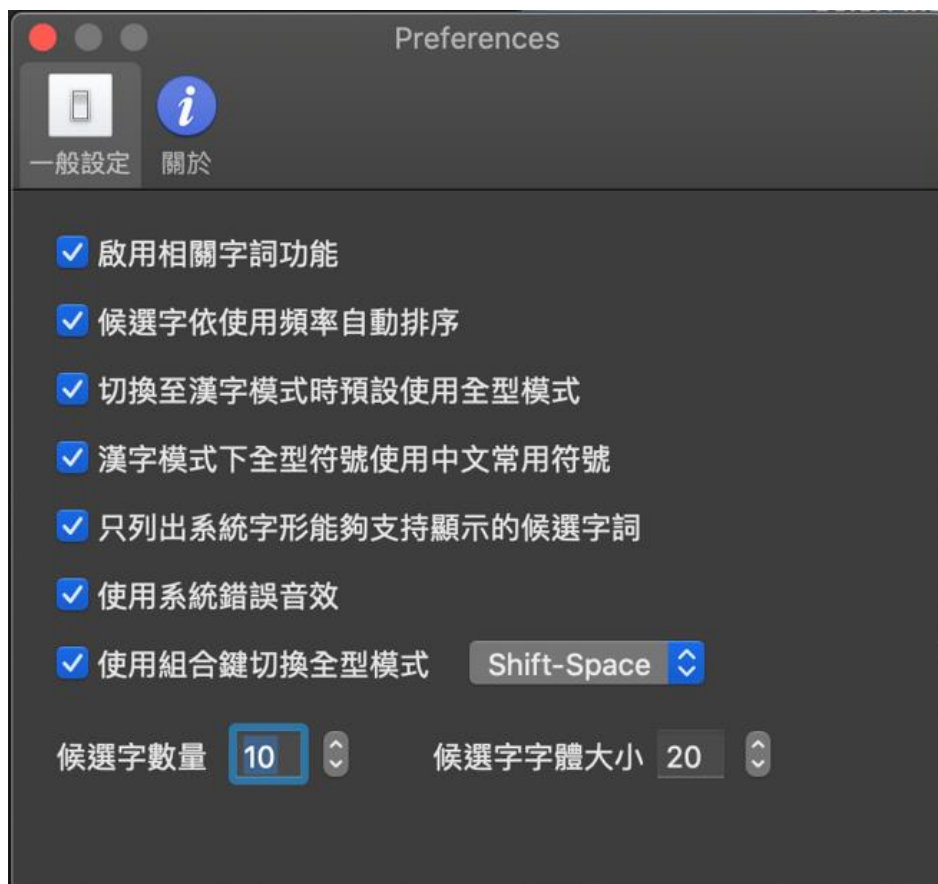
三、狀態列說明

1. 當切換出本輸入法時，會看到下圖的狀態列。



上面五個按鈕（不包含最左邊的輸入法圖示），由左至右分別為「腔別模式切換」、「調型/調值模式切換」、「全型/半型模式切換」、「標點符號」、「工具選單」。

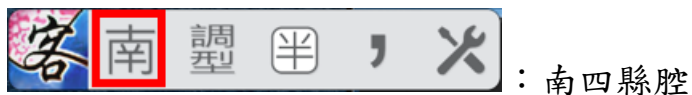
2. 可以點選「工具選單」開啟「輸入法選項」來選擇額外的輸入法功能。（詳細說明請見後章「五、輸入法選項說明」）



四、功能說明

1. 客語腔別選擇

本輸入法提供「四縣」、「海陸」、「大埔」、「饒平」、「詔安」及「南四縣」等六種腔別的拼音輸入模式。可以直接在輸入法狀態列上切換這六種腔別，狀態列上會標示出來。



2. 聲調輸入方式選擇

本輸入法提供「調型」及「調值」兩種聲調輸入方式，您可以直接在輸入法狀態列上切換這兩種模式。



下圖為使用「調型」輸入。

a'

- 1. 阿
 - 2. ㄚ
 - 3. 鴉
 - 4. a'
- 南四縣 (1/1)



下圖為使用「調值」輸入。

a24

- 1. 阿
 - 2. ㄚ
 - 3. 鴉
 - 4. a24
- 南四縣 (1/1)



3. 在「調型」狀態下可以透過鍵盤制定規範位置，輸入聲調符號，列表如下：

鍵盤位置	聲調符號
6	／
3	∨
4	＼
SHIFT鍵 及 +	+
SHIFT鍵 及 6	^

4. 以不同顏色顯示教育部推薦用字

如下圖所示，「a /」的三個選字中，「桎」字為教育部推薦用字，會以明顯顏色標示該候選字作為提示。



候選字鍵盤使用說明：

- (1) 使用鍵盤「上、下鍵」選擇當下的候選字。
- (2) 使用鍵盤「Enter 鍵」或「鼠標點選候選字」輸入確認的候選字。
- (3) 使用鍵盤「空白鍵」輸入候選字選單第一頁第一個常用的候選字。
- (4) 使用鍵盤「左、右鍵」切換候選字的頁數。

5. 萬用字元查詢

輸入英文「字首」拼音時，會自動顯示英文「字首」關聯之候選字，搭配萬用字元，可讓查詢字範圍更精確。

如下圖所示，可以使用「?、*、0」三種符號作為萬用字元的查詢及輸入。「?」代表一個未知字母、「*」代表數個未知字母、「0」代表任一種聲調。

tʔ|

1. 他(ta´)
 2. 在(te´)
 3. 在(ti´)
 4. 對(ti´)
 5. 在(to´)
 6. 拖(to´)
 7. 滔(to´)
 8. 對(to´)
 9. 導(to´)
- 四縣 (1/2)

v*|

1. 歪(vai´)
 2. 輓(van´)
 3. 碗(van´)
 4. 彎(van´)
 5. 灣(van´)
 6. 挖(va´)
 7. 蛙(va´)
 8. 桎(va´)
 9. 委(vi´)
- 四縣 (1/3)

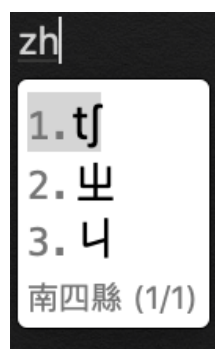
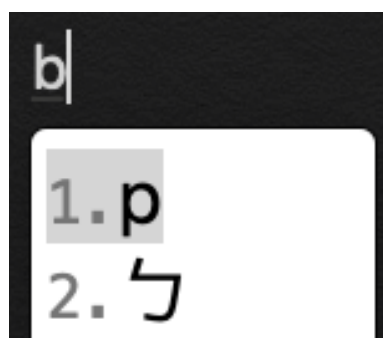
ngin0|

1. 認(ngin)
 2. 人(nginˇ)
- 四縣 (1/1)

6. 支援客語拼音繕打對應之國際音標與注音符號功能

如：鍵入「b」，可輸出國際音標[p]或注音符號「ㄅ」。

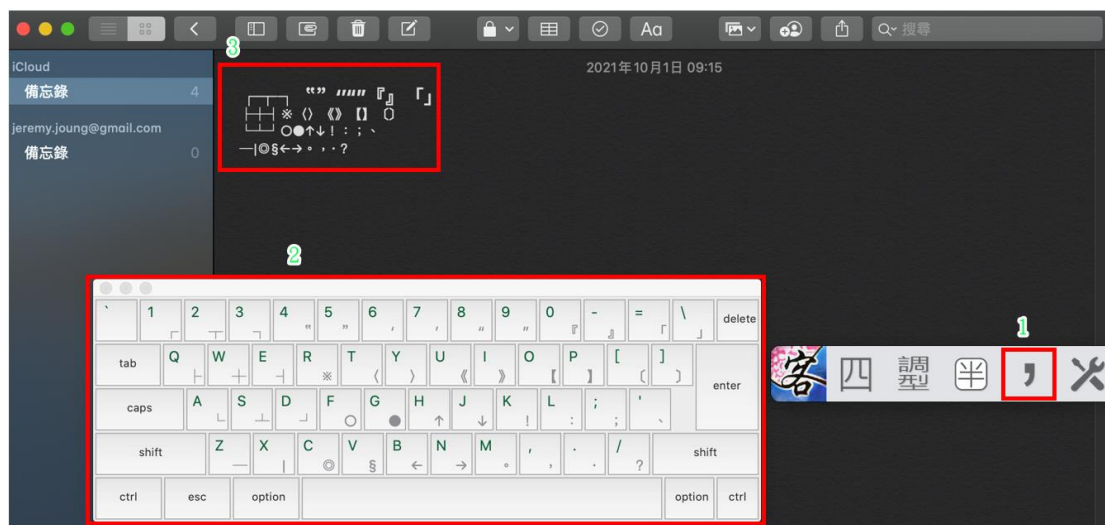
(相關資訊請參見教育部客家語拼音方案。)



7. 螢幕鍵盤工具



點選狀態列的「逗號」圖示，就會出現螢幕鍵盤工具，可使用滑鼠直接點選以輸入符號，如下圖所示：

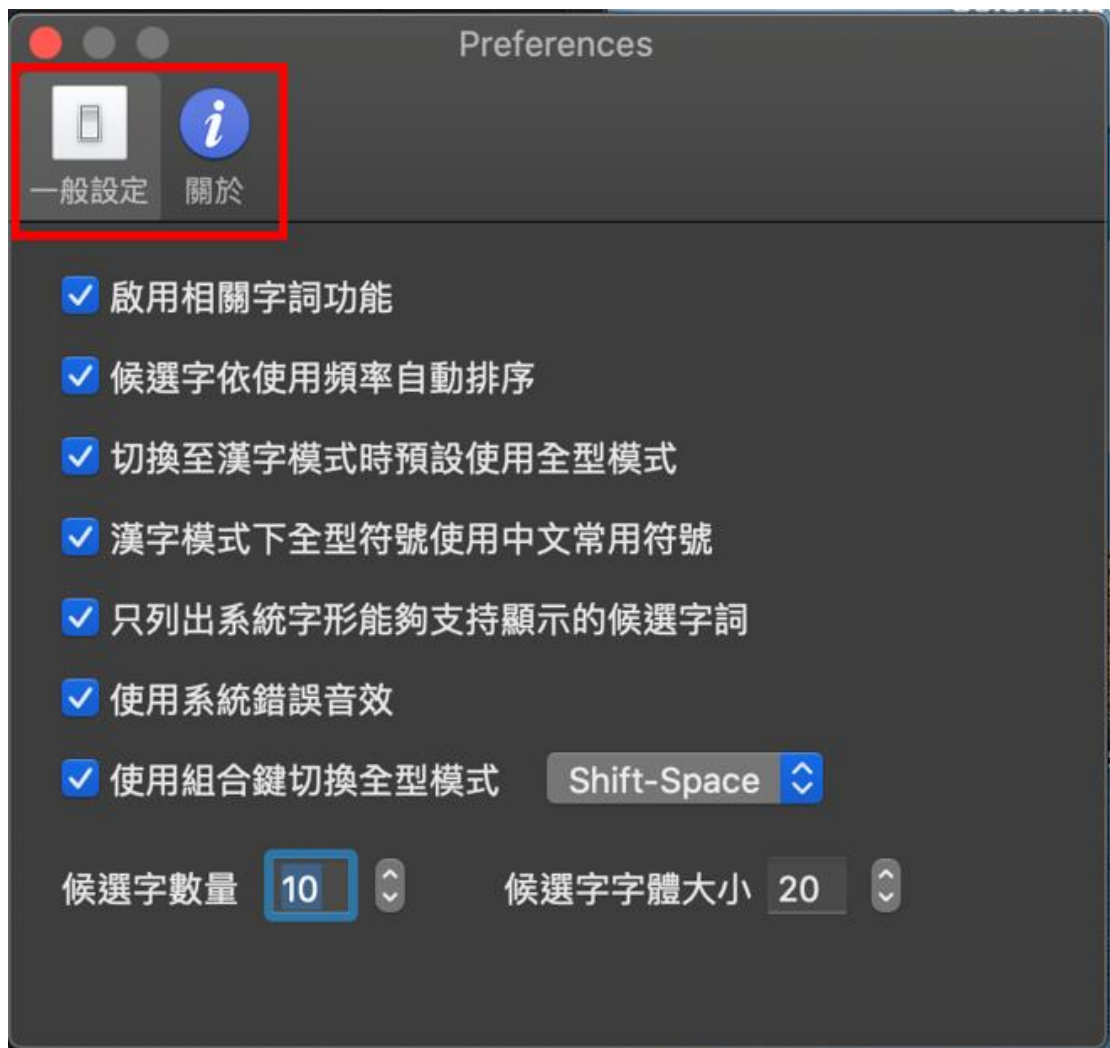


五、輸入法選項說明



點擊狀態列的「工具選單」，開啟「輸入法選項」後，就會進入偏好設定。

偏好設定分成兩個部分：「一般設定」及「關於」。



(一)「一般設定」的功能介紹

1. 啟用相關字詞功能

可依個人輸入習慣，選擇是否要在輸入後出現相關的字詞。

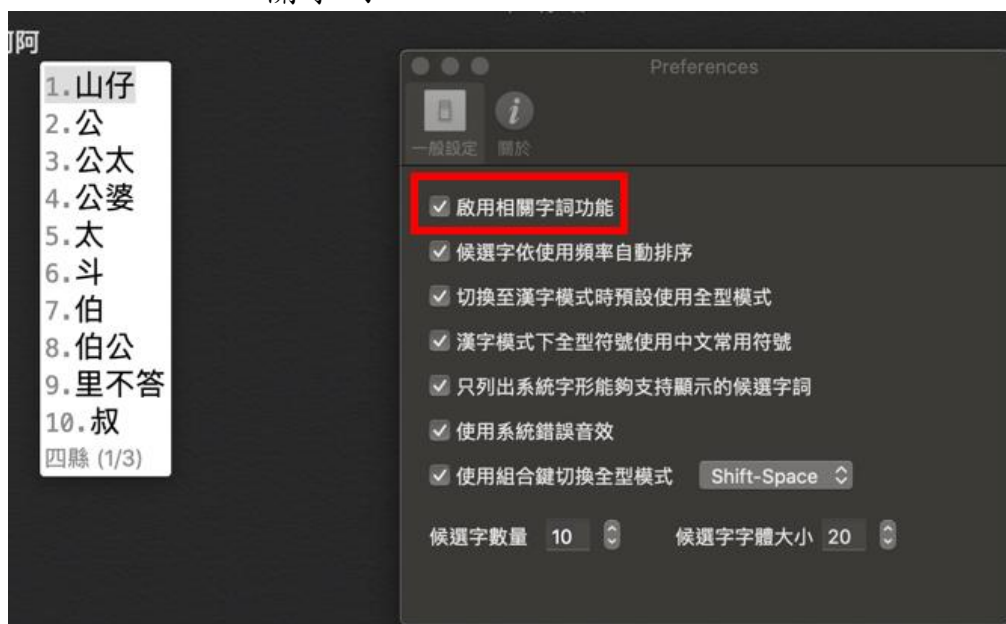
(1) 未啟用

未啟用相關字詞功能時，輸入「阿」字後，畫面如下圖，無相關字詞顯示。



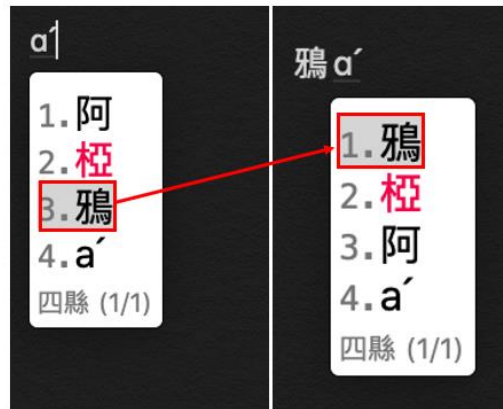
(2) 已啟用

啟用相關字詞功能，在輸入「阿」字後，會顯示相關字詞。



2. 候選字依使用頻率自動排序

勾選此設定後，輸入法會將常用的選字排到候選字的前方。



3. 切換至漢字模式時預設使用全型模式

在「客家語拼音輸入法」的模式下，啟用「切換至漢字模式時預設使用全型模式」的功能後，切換至「漢字模式」時，就會自動啟動「全型模式」，以便輸入全型符號。

4. 漢字模式下全型符號使用中文常用符號

在「客家語拼音輸入法」的模式下，啟用「漢字模式下全型符號使用中文常用符號」的功能後，切換至「漢字模式」時，鍵盤上的半型符號將可輸入中文常用符號。

5. 只能列出系統字型能夠支持顯示的候選字詞

由於在沒有安裝額外字體的狀況下，macOS 內建的系統字體，無法顯示所有可以輸入的候選字詞，啟用這項設定後，就會從候選字列表中，過濾無法顯示的字詞。

6. 使用系統錯誤音效

啟用後，在輸入錯誤時，系統會發出錯誤嗶聲。

7. 使用組合鍵切換全型模式

直接點選鍵盤上的「Shift+Space」鍵，會自動切換「全形/半形模式」，以輸入全型或半型符號。



8. 候選字數量

設定值範圍為 5~15 個候選字數量顯示。



9. 候選字字體大小

設定值範圍為 10~30 字體大小設定。



(二)「關於」

顯示輸入法版權聲明等資訊。



六、「使用者資料庫編輯程式」說明




1. 「使用者資料庫編輯程式」如下圖點選使用。




2. 主視窗畫面說明




*上方工具列由左至右說明如下


- (1)  及   : 主要有十二個表格，分別對應到六種客語腔別的拼音對應表格以及個別客語腔相關字詞的資料庫。


選定好腔別及腔調或關聯詞後，所操作的新增、刪除、編輯或匯入，只會對選定的客語腔別作用，不會連動到其他腔。

- (2)  新增：在指定的資料表格中新增一筆記錄。(詳細操作流程，請見頁 29-30)

- (3)  刪除：刪除目前所指定的記錄。(註 1)

- (4)  編輯：編輯目前所指定的記錄。(註 1)

- (5)  匯入表格：匯入的檔案格式為 UTF-8 編碼的 csv 壓縮檔匯入並覆寫現有表格。(註 2)

- (6)  匯出表格：將目前表格匯出為各客語腔別 csv 檔，其內包括六腔字音及相關詞，檔案為 UTF-8 編碼的 csv 檔。(註 3)



- (7) **重設**：重設所有的腔調及關聯值還原預設值資料庫。



- (8) **搜尋**：查詢目前所指定的字串。

註 1：目前各腔基本的字音資料是不允許編輯或刪除，如：四縣腔的 5257 筆資料、海陸腔的 5650 筆資料、大埔腔的 5594 筆資料、饒平腔的 7029 筆資料、詔安腔的 5499 筆資料、南四縣腔的 5422 筆資料。

註 2：CSV 檔案格式說明如下：

拼音對照表格式	說明
"四縣腔", "20170807"	第一列的第一欄必須對應編輯程式的頁籤名稱 第二欄為版本號
"a24", "a /", "阿", "這是說明文字" "a24", "a /", "阿", "" "a24", "a /", "極", "" "a24", "a /", "鴉", ""	第一欄為拼音調值 第二欄為拼音調型 第三欄為漢字 第四欄為說明文字，若無說明文字，需如左列範例顯示。

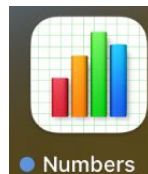
關聯詞對照表格式	說明
"四縣腔關聯詞", "20170727"	第一列的第一欄必須對應編輯程式的頁籤名稱 第二欄為版本號
"四縣腔關聯詞", "20170727" "一", "心"	第一欄為漢字 第二欄為相關字詞。

"一", "日到暗"	
"一", "半下"	
"一", "甲當"	
"一", "皮葉仔"	
"一", "穴地"	

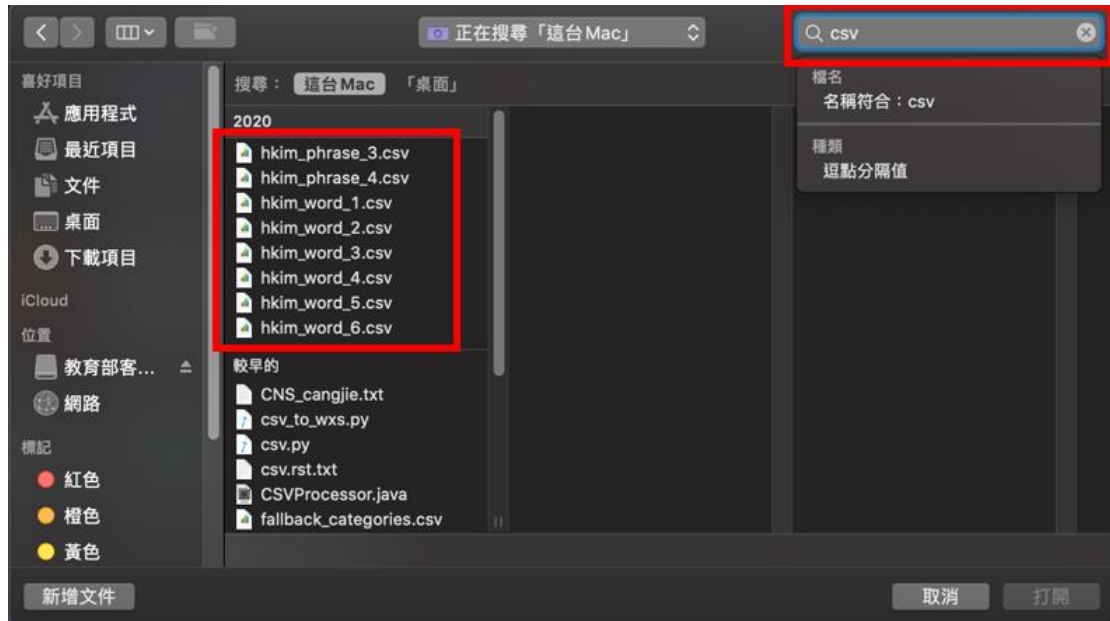
註 3：CSV 檔案可用記事本或試算表軟體開啟，如：Numbers。為

避免 CSV 開啟為亂碼，請參考以下說明。

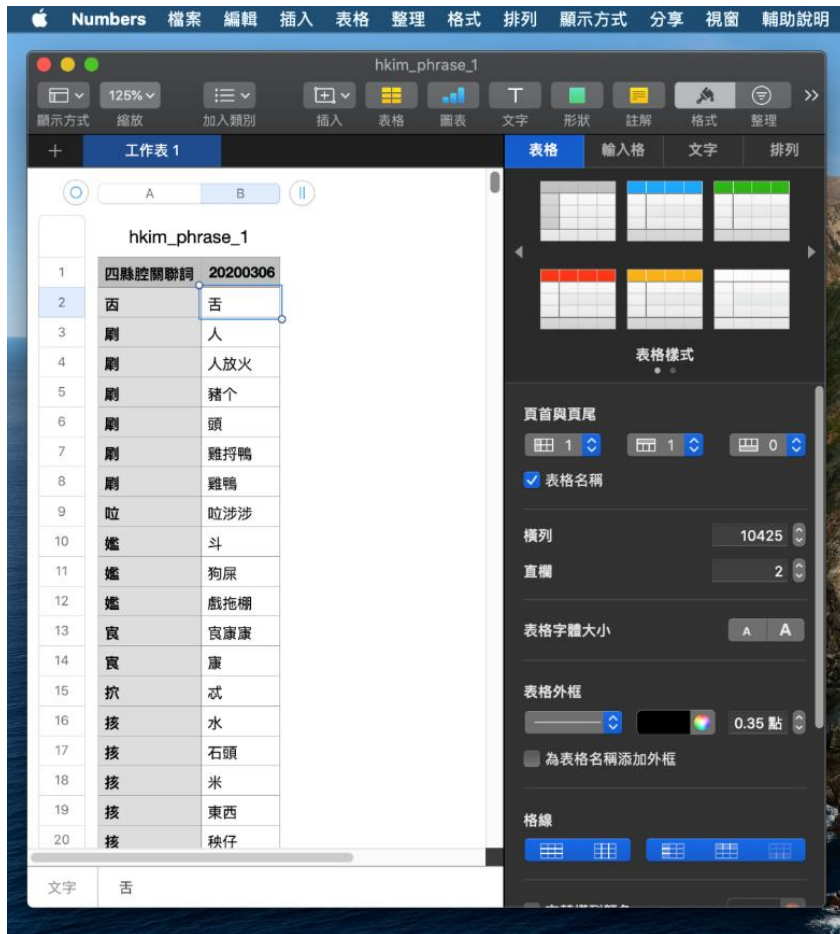
操作方式以 Numbers 開啟，先執行 Numbers 軟體（「Finder」>「應用程式」>「Numbers」），然後在上方功能選項中點選「檔案」>「打開」




在搜尋欄位輸入「CSV」，即會出現相關文件的列表



點擊需要的文件，即可正常開啟並讀取內容。



3. 透過本程式，可以將常用的詞彙定義一組拼音規則，以便將來可以快速輸入常用詞組。

點選  「新增」功能，出現如下視窗，有「漢字」、「調值」、「調型」及「說文明字」共 4 個欄位。



漢字：

調值：

調型：

說明文字：

如下圖為例，將「aba」定義為「阿爸」的快速拼音之後，只要輸入拼音「aba」，就會出現「阿爸」的選字。



漢字：

調值：

調型：

說明文字：

abd
1. 阿爸
四縣 (1/1)

4. 在客語六個腔別的资料庫中新增或編輯一筆記錄時，有「說明文字」的欄位，在此欄位輸入的內容，會在輸入法候選字列表中顯示提示符號。當滑鼠經過提示符號時會顯示說明文

字的內容，可以作為這個候選字的相關註解。



七、插入符號說明

1. 透過輸入法狀態列的「工具選單」開啟「插入符號」。



2. 用滑鼠點選「常用符號」或是「國際音標符號」；點選「插入符號」視窗右下方的換頁字樣，可以切換下一頁的符號內容。

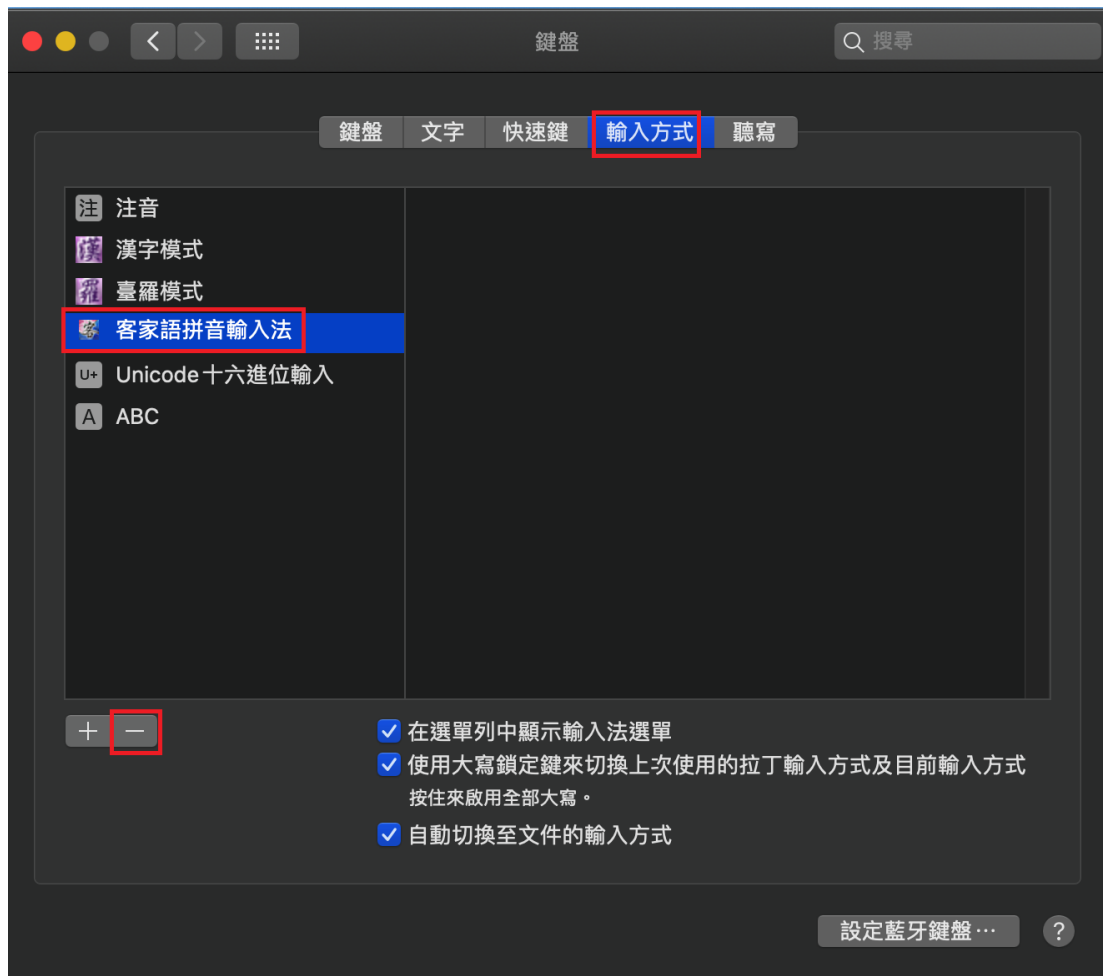


八、移除輸入法

1. 點選「系統偏好設定」>「鍵盤」。



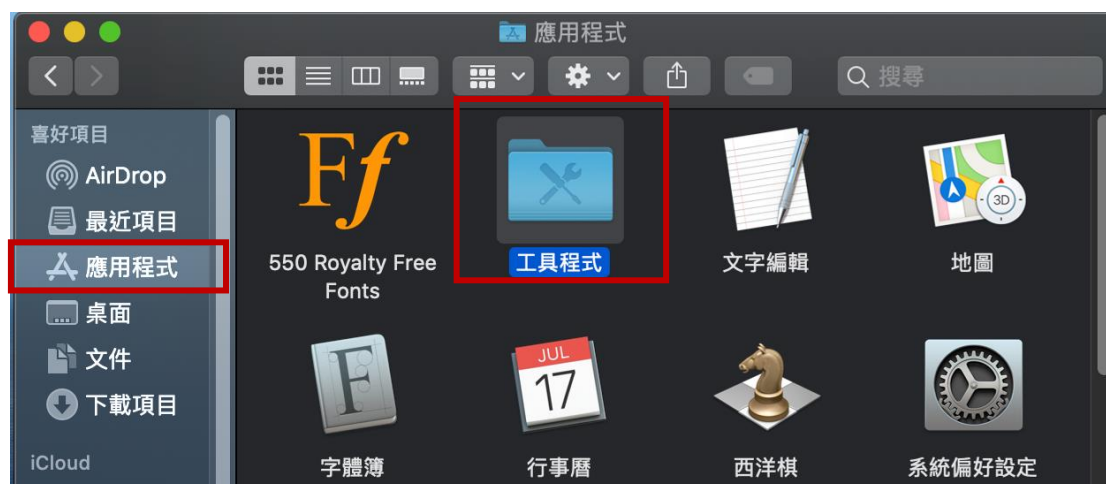
2. 點選「輸入方式」>「客家語拼音輸入法」>「-」。



3. 在 Finder 列，點選「檔案」>「新增 Finder 視窗」。



4. 點選「應用程式」>「工具程式」。

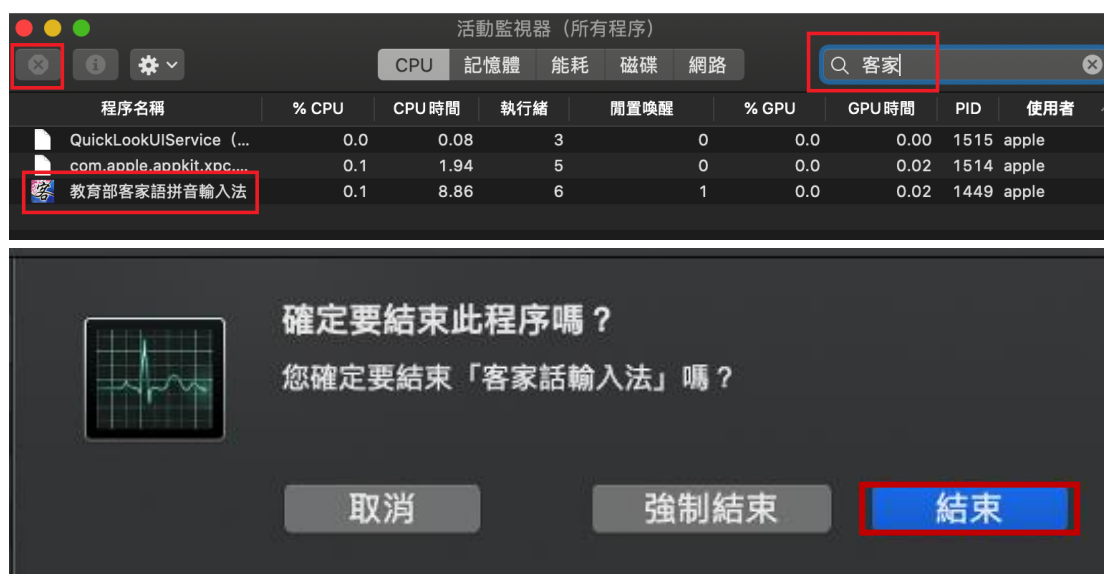


5. 點選「活動監視器」。

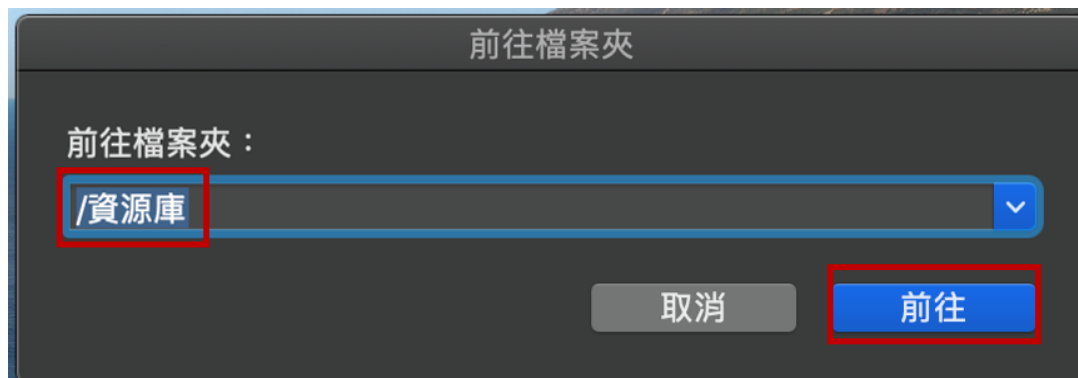
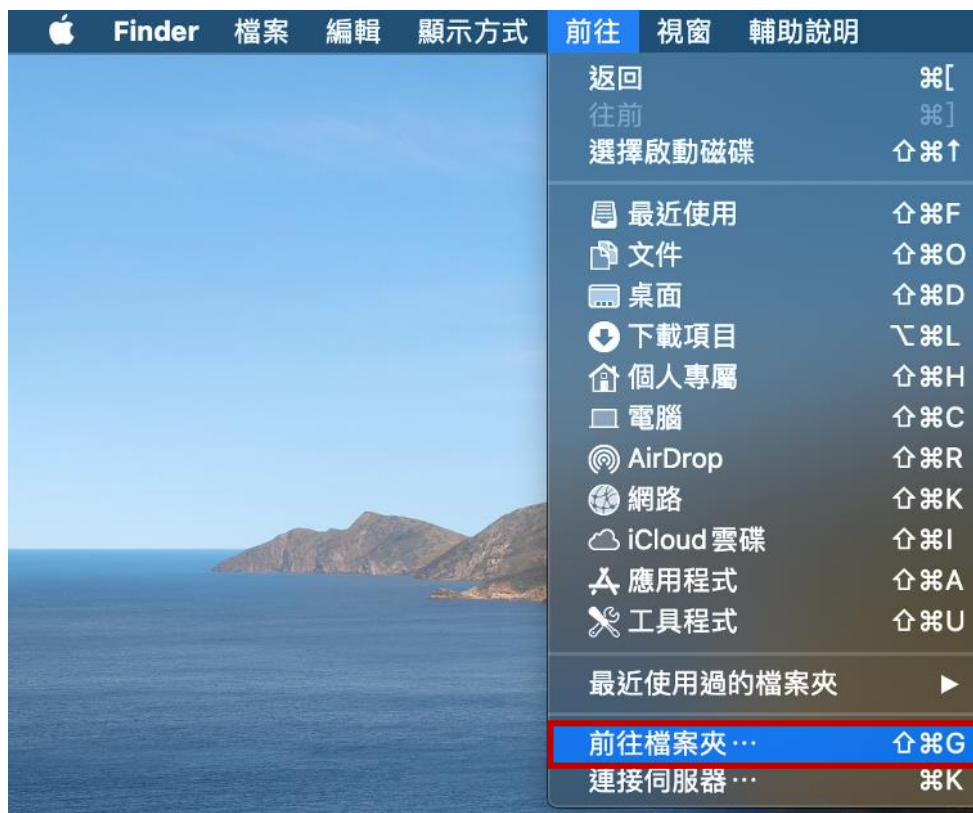


6. 在輸入欄位輸入「客家」兩個字>點選「教育部客家語拼音輸入法」>「X」>彈跳視窗後，點選「結束」。

(亦可往下滾動滑鼠滾輪，直到出現「教育部客家語拼音輸入法」，點選之後，再按上方的「X」(即「停止鈕」)。)

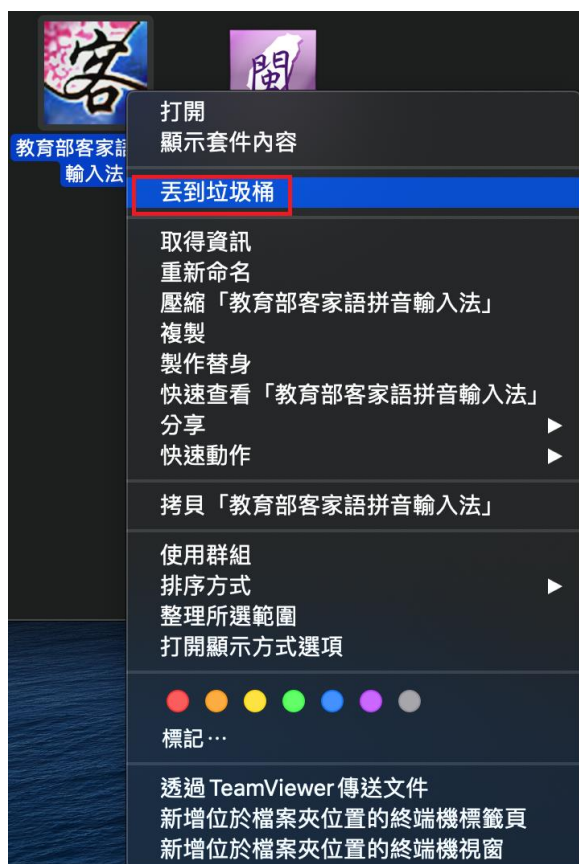
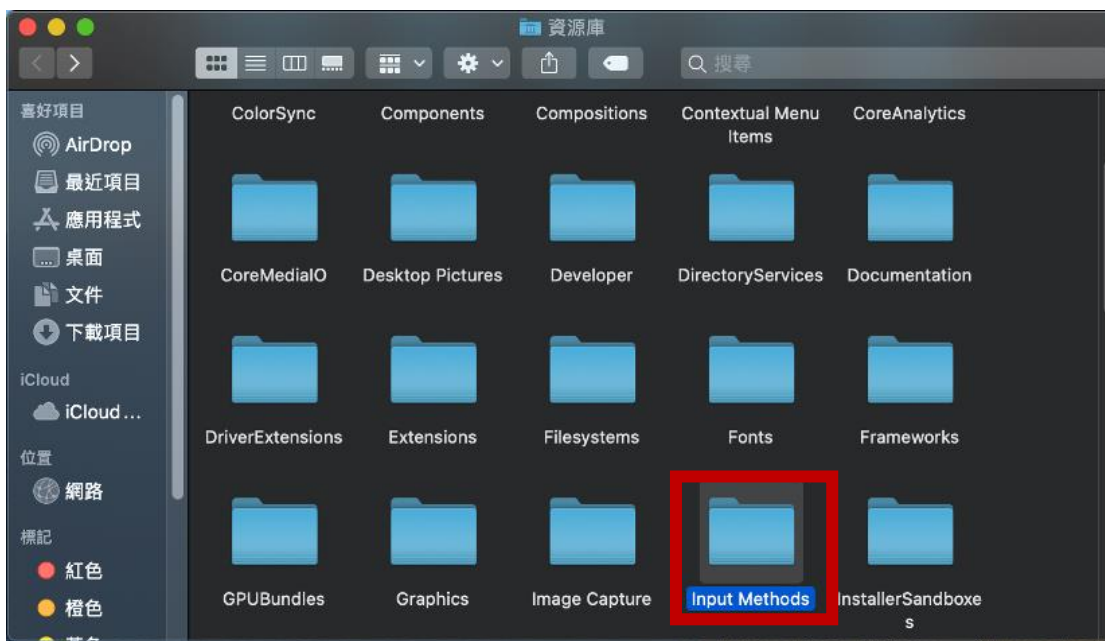


7. 在 Finder 列，點選「前往」>「前往檔案夾」>「前往檔案夾」>輸入欄位輸入「資源庫」>點選「前往」。



8. 點選「Input Methods」>「教育部客家語拼音輸入法」。

在檔案上，以滑鼠右鍵點選>「丟到垃圾桶」，即完成「客家語拼音輸入法」的移除步驟。



九、版權聲明

版權由中華民國教育部所有

Copyright (c) 2020 Ministry of Education, R.O.C. (Taiwan).

All Rights Reserved.

本安裝套件係由教育部開發，免費供公眾散布使用。使用者可以免費下載、使用、重製、散布本安裝套件，惟重製和散布時，必須保持本安裝套件完整。使用者如為下載、使用、重製、散布以外之其他目的，須先得到教育部之書面授權，惟本安裝套件之任何使用目的均不得涉及主要為獲取商業利益或私人金錢報酬之方式。若因使用本軟體所產生之任何損害，本部一概不負任何責任。